

# FISAE Newsletter

293  
12.06.2023

Liebe Exlibrisfreunde

Hier eine Geschmacksprobe des Kataloges zur Ausstellung und dem Wettbewerb Heinrich Vogeler 150 Jahre, die Verbindung mit der Jahrestagung der DEG gezeigt wurde.

In Verbindung mit der Malbork Biennale wurde durch die Unterstützung von Halina und Roman Miciński (Schwester und Schwager von Henryk Feilhauer) eine hervorragende Ausstellung der wunderbaren Kupferstiche von Henryk Feilhauer gezeigt. Hier kommen Exlibris, die sich im Frederikshavn Kunstmuseum befinden.

Dear friends of ex libris

Here is a taste of the catalogue for the Heinrich Vogeler 150 Years exhibition and competition, shown in conjunction with the DEG annual conference.

In connection with the Malbork Biennial, an excellent exhibition of Henryk Feilhauer's wonderful copperplate engravings was shown through the support of Halina and Roman Miciński (sister and brother-in-law of Henryk Feilhauer). Here come bookplates that are in the Frederikshavn Art Museum.

Chers amis d'ex libris

Voici un avant-goût du catalogue de l'exposition et du concours "150 ans de Heinrich Vogeler", qui a été présenté dans le cadre de la réunion annuelle de la DEG.

En liaison avec la Biennale de Malbork, une excellente exposition des magnifiques gravures de Henryk Feilhauer a été présentée grâce au soutien de Halina et Roman Miciński (sœur et beau-frère de Henryk Feilhauer). Voici des ex-libris qui se trouvent au musée d'art de Frederikshavn.

Cari amici di ex libris

ecco un'anticipazione del catalogo della mostra e del concorso "150 anni di Heinrich Vogeler", presentato in occasione della conferenza annuale del DEG.

In occasione della Biennale di Malbork, grazie al sostegno di Halina e Roman Miciński (sorella e cognato di Henryk Feilhauer) è stata allestita un'eccellente mostra delle meravigliose incisioni su rame di Henryk Feilhauer. Ecco le targhette che si trovano al Museo d'Arte di Frederikshavn.

Estimados amigos de ex libris

He aquí un anticipo del catálogo de la exposición y concurso "150 años de Heinrich Vogeler", que se presentó en la conferencia anual de la DEG.

Con motivo de la Bienal de Malbork, gracias al apoyo de Halina y Roman Miciński (hermana y cuñado de Henryk Feilhauer), se presentó una excelente exposición de los maravillosos grabados en cobre de Henryk Feilhauer. A continuación se presentan las planchas que se encuentran en el Museo de Arte de Frederikshavn.

Drodzy przyjaciele ex libris

Oto przedsmak katalogu wystawy i konkursu "150 lat Heinricha Vogelera", który został zaprezentowany podczas dorocznej konferencji DEG.

W związku z Biennale w Malborku, dzięki wsparciu Haliny i Romana Micińskich (siostry i szwagra Henryka Feilhauera), pokazana została znakomita wystawa wspaniałych miedziorytów Henryka Feilhauera. Oto sztychy, które znajdują się w Muzeum Sztuki we Frederikshavn.

Дорогі друзі екслібрисисти

Пропонуємо вашій увазі анонс каталогу виставки-конкурсу "150 років від дня народження Генріха Фогелера", який був представлений на щорічній конференції DEG.

У зв'язку з бієнале в Мальборку, завдяки підтримці Галини та Романа Міцінських (сестри та зятя Генрика Фейльгауера), була показана чудова виставка чудових гравюр на міді Генрика Фейльгауера. А ось і екслібриси, що зберігаються в Художньому музеї Фредеріксхавна.

Дорогие друзья ex libris

Перед вами каталог выставки и конкурса "150 лет Генриху Фогелеру", который был представлен на ежегодной конференции DEG.

В связи с биеннале в Мальборке, благодаря поддержке Галины и Романа Мицинских (сестры и зятя Генрика Фейльгауэра), была показана замечательная выставка замечательных гравюр на меди Генрика Фейльгауэра. А вот и экслибрисы, хранящиеся в Художественном музее Фредериксхавна.

亲爱的前图书馆的朋友们

以下是在DEG年度会议上展出的"海因里希-沃格勒150年"展览和竞赛的目录预览。

在马尔堡双年展期间，由于哈丽娜和罗曼-米金斯基（亨利克-费尔豪尔的姐姐和姐夫）的支持，在马尔堡举办了亨利克-费尔豪尔华丽的铜版画的精彩展览。而这里是保存在腓特烈港艺术博物馆的书版。

親愛なるエクス・ライブラリの友人たちへ

ここでは、DEG年次総会で上映された展覧会とコンペティション「Heinrich Vogelerの150年」のカタログを予習しておきます。

マールボロ・ビエンナーレに関連して、Halyna and Roman Mickiński（ヘンリク・フェイルハウアーの姉と義兄）の支援により、ヘンリク・フェイルハウアーの素晴らしい銅版画の展覧会がマールボロで行われました。そして、こちらがフレデリクスハウム美術館に保管されている蔵書票です



*Mariana Myroshnychenko*

---

# Vogeler

**150**



Katalog zum Exlibris- und Kleingrafik-  
Wettbewerb VOGELER **150**  
zum 150. Geburtstag von  
Heinrich Vogeler im Jahr 2022



*Fecit Heinrich Vogeler*  
*Rudolf Alexander Schröder, C3 1901*



*Fecit Heinrich Vogeler*  
*"An den Frühling", C3/C4 1899*

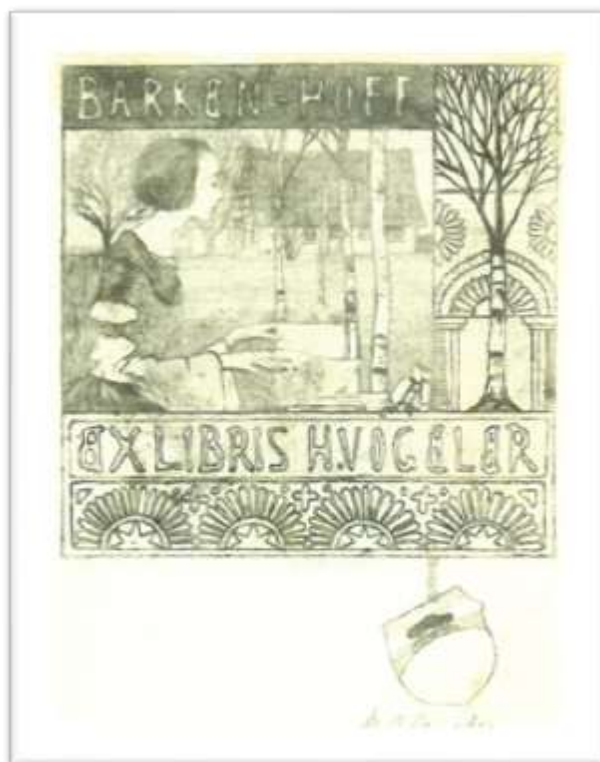
**Zum 150.** Geburtstag des bekannten Worpsweder Künstlers Heinrich Vogeler wurde unter der Schirmherrschaft der Deutschen Exlibris Gesellschaft (DEG) und der Heinrich-Vogeler-Gesellschaft (HVG) sowie mit Unterstützung der Heinrich Vogeler Stiftung Haus im Schluh Worpswede dieser Exlibris- und Kleingrafik-Wettbewerb ausgeschrieben und durchgeführt. Künstlerinnen und Künstler aus aller Welt waren aufgefordert sich mit ihren grafischen Arbeiten dem Leben und Werk des Geburtstagskindes zu widmen. Der Zuspruch zu diesem Wettbewerb war überraschend groß. Es wurden 100 Arbeiten von 72 Künstlerinnen und Künstlern aus 13 Ländern eingereicht. In einer großen Bandbreite grafischer Techniken und Stile präsentieren die Künstlerinnen und Künstler ihre jeweils individuelle Auseinandersetzung mit dem Leben und Werk von Heinrich Vogeler. Erfreulich ist die große Anzahl von Grafiken die in traditionellen Druckverfahren gefertigt wurden, die auch zu Zeiten Vogelers genutzt wurden. Durchgängig war bei den eingereichten Werken eine hohe gestalterische und technische Qualität zu erkennen, was die Auswahl für die Jury recht schwierig machte. Die eingereichten Arbeiten werden in diesem Katalog und in zwei Ausstellungen präsentiert. Zu sehen sind die Grafiken vom 20. November 2022 bis Anfang März 2023 in Worpswede im Haus im Schluh im Rahmen einer Kabinettausstellung, in der auch Exlibris-Grafiken von Heinrich Vogeler zu sehen sein werden. Eine weitere Ausstellung wird es vom 11. bis 14. Mai 2023 in Paderborn im Hotel WELCOME im Rahmen des Jahrestreffens der DEG geben. Die

Jury prämierte aus den ausgewählten Arbeiten drei Grafiken mit Preisen und hob zwei Arbeiten mit einer besonderen Erwähnung hervor.

*Siegfried Bresler – Organisator des Wettbewerbes*



*Fecit Heinrich Vogeler  
Barkenhoff Heinrich Vogeler, C3 1899*



*Fecit Heinrich Vogeler  
Barkenhoff H. Vogeler C3/C4 1897*

**On the** occasion of the 150th birthday of the famous Worpswede artist Heinrich Vogeler, this ex-libris and small graphics competition was announced and carried out under the patronage of the German Ex-libris Society (DEG) and the Heinrich Vogeler Society (HVG) and with the support of the Heinrich Vogeler Foundation Haus im Schluh Worpswede. Artists from all over the world were invited to dedicate their graphic works to the life and work of the birthday child. The response to this competition was surprisingly high. 100 works were submitted by 72 artists from 13 countries. In a wide range of graphic techniques and styles, the artists present their individual approach to the life and work of Heinrich Vogeler. It is gratifying to see the large number of prints produced in traditional printing techniques, which were also used in Vogeler's time. The works submitted were all of a high creative and technical quality, which made the selection quite difficult for the jury.

The submitted works are presented in this catalogue and in two exhibitions. The prints will be on display from 20 November 2022 to the beginning of March 2023 in Worpswede in the

Haus im Schluh as part of a cabinet exhibition, which will also feature ex-libris prints by Heinrich Vogeler. There will be a further exhibition from 11 to 14 May 2023 in Paderborn at the Hotel WELCOME as part of the annual meeting of the DEG. The jury awarded prizes to three prints from the selected works and singled out two works with a special mention. Siegfried Bresler - organiser of the competition.

*Siegfried Bresler - organiser of the competition*



*Fecit Heinrich Vogeler  
Das dritte Reich – 1934*



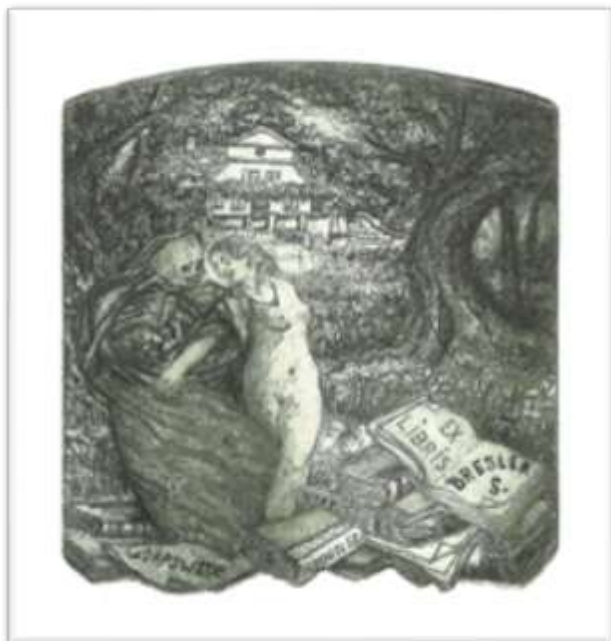
*Fecit Heinrich Vogeler  
Das dritte Reich - 1934*

À l'occasion du 150e anniversaire du célèbre artiste de Worpswede Heinrich Vogeler, ce concours d'ex-libris et de petits graphiques a été organisé sous l'égide de la Deutsche Exlibris Gesellschaft (DEG) et de la Heinrich-Vogeler-Gesellschaft (HVG) et avec le soutien de la fondation Heinrich Vogeler Haus im Schluh Worpswede. Des artistes du monde entier ont été invités à consacrer leurs travaux graphiques à la vie et à l'œuvre de l'enfant dont c'était l'anniversaire. L'affluence à ce concours a été étonnamment grande. Cent travaux ont été présentés par 72 artistes de 13 pays. Dans un large éventail de techniques et de styles graphiques, les artistes présentent chacun leur approche individuelle de la vie et de l'œuvre de Heinrich Vogeler. Il est réjouissant de constater le grand nombre d'œuvres graphiques réalisées selon des procédés d'impression traditionnels qui étaient également utilisés à l'époque de Vogeler. Les œuvres présentées étaient toutes d'une grande qualité créative et technique, ce qui a rendu le choix du jury assez difficile.

Les œuvres soumises sont présentées dans ce catalogue et dans deux expositions. Les gravures seront exposées du 20 novembre 2022 au début du mois de mars 2023 à Worpswede, dans la

Haus im Schluh, dans le cadre d'une exposition de cabinet qui présentera également des gravures ex-libris de Heinrich Vogeler. Une autre exposition aura lieu du 11 au 14 mai 2023 à Paderborn, à l'hôtel WELCOME, dans le cadre de la réunion annuelle de la DEG. Parmi les travaux sélectionnés, le jury a décerné des prix à trois graphiques et a mis en avant deux travaux en leur attribuant une mention spéciale.

*Siegfried Bresler - organisateur du concours*



*Fecit Patrick Auvert, F*



*Fecit Feodor Babkin, RUS*

In occasione del 150° compleanno del famoso artista di Worpswede Heinrich Vogeler, è stato indetto questo concorso di ex-libris e piccola grafica, realizzato con il patrocinio della Società tedesca degli ex-libris (DEG) e della Società Heinrich Vogeler (HVG) e con il sostegno della Fondazione Heinrich Vogeler Haus im Schluh Worpswede. Artisti di tutto il mondo sono stati invitati a dedicare le loro opere grafiche alla vita e al lavoro del festeggiato. La risposta a questo concorso è stata sorprendentemente alta. 100 opere sono state presentate da 72 artisti di 13 Paesi. In un'ampia gamma di tecniche e stili grafici, gli artisti presentano il loro approccio individuale alla vita e all'opera di Heinrich Vogeler. È gratificante vedere il gran numero di stampe prodotte con le tecniche di stampa tradizionali, utilizzate anche all'epoca di Vogeler. Le opere presentate erano tutte di alta qualità creativa e tecnica, il che ha reso la selezione piuttosto difficile per la giuria.

Le opere presentate sono presentate in questo catalogo e in due mostre. Le stampe saranno esposte dal 20 novembre 2022 all'inizio di marzo 2023 a Worpswede, nella Haus im Schluh, nell'ambito di una mostra di gabinetto, che presenterà anche stampe ex-libris di Heinrich Vogeler. Un'altra mostra si terrà dall'11 al 14 maggio 2023 a Paderborn, presso l'Hotel



WELCOME, nell'ambito della riunione annuale del DEG. La giuria ha premiato tre stampe tra le opere selezionate e ha assegnato una menzione speciale a due opere.

*Siegfried Bresler - organizzatore del Concorso*



*Fecit Luigi Casalino, I*



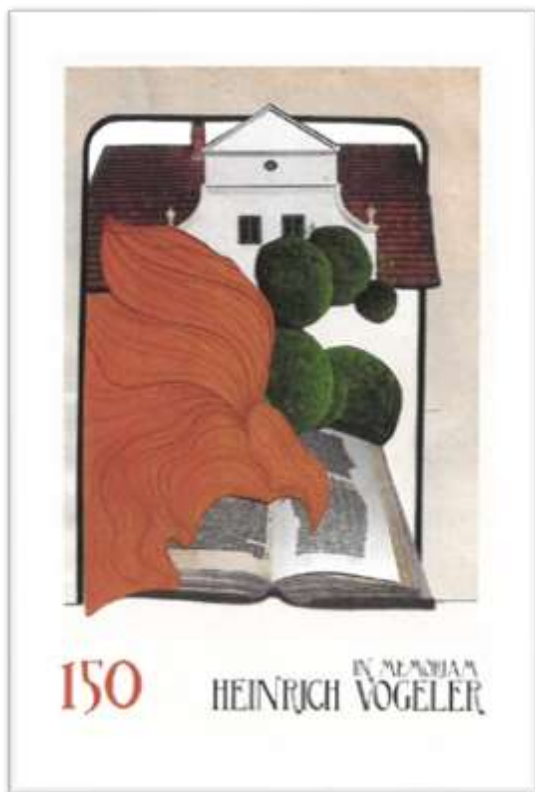
*Fecit Oleg Dergachov, F*

**Con** motivo del 150 cumpleaños del célebre artista de Worpswede Heinrich Vogeler, se convocó y llevó a cabo este concurso de ex-libris y pequeños gráficos, bajo el patrocinio de la Sociedad Alemana de Ex-libris (DEG) y la Sociedad Heinrich Vogeler (HVG) y con el apoyo de la Fundación Heinrich Vogeler Haus im Schluh Worpswede. Se invitó a artistas de todo el mundo a dedicar sus obras gráficas a la vida y obra del cumpleañosero. La respuesta a este concurso fue sorprendentemente alta. Se presentaron 100 obras de 72 artistas de 13 países. En una amplia gama de técnicas y estilos gráficos, los artistas presentan su enfoque individual de la vida y obra de Heinrich Vogeler. Es gratificante ver el gran número de grabados realizados con técnicas de impresión tradicionales, que también se utilizaban en la época de Vogeler. Las obras presentadas eran todas de una gran calidad creativa y técnica, lo que hizo la selección bastante difícil para el jurado.

Las obras se presentan en este catálogo y en dos exposiciones. Los grabados se expondrán del 20 de noviembre de 2022 a principios de marzo de 2023 en Worpswede, en la Haus im Schluh, como parte de una exposición de gabinete, en la que también se presentarán grabados ex libris de Heinrich Vogeler. Otra exposición tendrá lugar del 11 al 14 de mayo de 2023 en Paderborn,

en el Hotel WELCOME, en el marco de la reunión anual de la DEG. El jurado premió tres grabados de las obras seleccionadas y destacó dos obras con una mención especial.

*Siegfried Bresler - organizador del concurso*



*Fecit Katarzyna Handzlik, PL*



*Fecit Ute Heilriegel, D*

З нагоди 150-річчя від дня народження відомого ворпсведського художника Генріха Фогелера було оголошено і проведено конкурс екслібрисів та малої графіки під патронатом Німецького товариства екслібриса (DEG) та Товариства Генріха Фогелера (HVG), а також за підтримки Фонду Генріха Фогелера "Дім в університеті Ворпсведа" (Heinrich Vogeler Foundation Haus im Schluh Worpswede). Художникам з усього світу було запропоновано присвятити свої графічні роботи життю і творчості іменинника. Відгук на цей конкурс був напрочуд високим. На конкурс було подано 100 робіт від 72 художників з 13 країн. У широкому діапазоні графічних технік і стилів художники представляють свій індивідуальний підхід до життя і творчості Генріха Фогелера. Приємно бачити велику кількість гравюр, виконаних у традиційних техніках друку, які використовувалися і за часів Фогелера. Усі представлені роботи вирізнялися високою творчою та технічною якістю, що зробило відбір досить складним для журі.

Надіслані роботи представлені в цьому каталозі та на двох виставках. Відбитки будуть виставлені з 20 листопада 2022 року до початку березня 2023 року у Ворпсведе в

Будинку ім. Шлюха в рамках кабінетної виставки, на якій також будуть представлені екслібриси Генріха Фогелера. Наступна виставка відбудеться з 11 по 14 травня 2023 року в Падерборні в готелі WELCOME в рамках щорічних зборів DEG. Журі присудило призи трьом гравюрам із відібраних робіт і відзначило дві роботи спеціальною згадкою.

*Зігфрід Бреслер - організатор конкурсу*



*Fecit Anastaisa Pilungina, RUS*



*Fecit Maryna Podolska, UA*

По случаю 150-летия со дня рождения известного художника Генриха Фогелера из Ворпсведе был объявлен и проведен конкурс экслибрисов и малой графики под патронажем Немецкого общества экслибрисов (DEG) и Общества Генриха Фогелера (HVG) и при поддержке Фонда Генриха Фогелера Haus im Schluh Worpswede. Художникам со всего мира было предложено посвятить свои графические работы жизни и творчеству именинника. Отклик на этот конкурс оказался неожиданно высоким. 100 работ представили 72 художника из 13 стран. В широком диапазоне графических техник и стилей художники представили свой индивидуальный подход к жизни и творчеству Генриха Фогелера. Отрадно видеть большое количество отпечатков, выполненных в традиционных техниках печати, которые использовались и во времена Фогелера. Все представленные работы отличались высоким творческим и техническим качеством, что сделало отбор довольно сложным для жюри.

Представленные работы представлены в этом каталоге и на двух выставках. Оттиски будут экспонироваться с 20 ноября 2022 года до начала марта 2023 года в Ворпсведе в Haus im Schluh в рамках выставки-кабинета, на которой также будут представлены экслибрисы Генриха Фогелера. Еще одна выставка пройдет с 11 по 14 мая 2023 года в

Падерборне в отеле WELCOME в рамках ежегодного собрания DEG. Жюри присудило призы трем гравюрам из отобранных работ и выделило две работы особым упоминанием.

*Зигфрид Бреслер - организатор конкурса*



*Fecit Marlene Neumann, D*



*Fecit Aleksandra Ogorkiewicz, PL*

**在**沃普斯韦德著名艺术家海因里希-沃格勒150岁生日之际，在德国旧书协会（DEG）和海因里希-沃格勒协会（HVG）的赞助下，并在海因里希-沃格勒基金会Haus im Schluh Worpswede的支持下，宣布举办这次旧书和小型图形竞赛。来自世界各地的艺术家被邀请将他们的图形作品献给这位寿星的生活和工作。这次比赛的反响出乎意料的大。来自13个国家的72位艺术家提交了100件作品。在广泛的图形技术和风格中，艺术家们展示了他们对海因里希-沃格勒的生活和工作的个人方法。令人欣慰的是，我们看到了大量以传统印刷技术制作的版画，这些技术在Vogeler的时代也被使用。提交的作品都具有很高的创意和技术质量，这让评审团的选择变得相当困难。

提交的作品将在本目录和两个展览中展示。这些版画将于2022年11月20日至2023年3月初在沃普斯韦德的Haus im Schluh展出，作为橱窗展览的一部分，该展览还将展出海因里希-沃格勒的前书信版画作品。2023年5月11日至14日，在帕德博恩的WELCOME酒店还将举办一次展览，作为DEG年度会议的一部分。评审团从入选的作品中为三幅版画颁奖，并单列出两幅作品进行特别表彰。

Siegfried Bresler - 比赛的组织者

ンリッヒ・フォーゲラー協会（HVG）の後援のもと、ハインリッヒ・フォゲラー財団 Haus im Schluh Worpswedeの支援を受けて実施されました。世界中からアーティストが招かれ、誕生日の子供の人生と仕事にグラフィック作品を捧げました。このコンペティションへの反響は驚くほど大きかった。13カ国、72人のアーティストから100点の作品が寄せられました。ハインリッヒ・フォーゲラーの生涯と作品に対して、アーティストたちはさまざまなグラフィック技法やスタイルで、それぞれのアプローチで表現しています。また、フォーゲラーの時代にも使われていた伝統的な印刷技法で制作された作品が多いのも喜ばしいことです。応募された作品は、いずれも高い創造性と技術的なクオリティを備えており、審査員にとって選考は非常に困難なものでした。応募作品は、本カタログと2つの展覧会で紹介されます。プリントは、2022年11月20日から2023年3月初旬まで、WorpswedeのHaus im Schluhで、Heinrich Vogelerのエキスリブリスプリントも展示されるキャビネット展の一部として展示される予定である。さらに、2023年5月11日から14日まで、パダーボルンのHotel WELCOMEで、DEGの年次総会の一環として展覧会が開催される予定です。審査員は、選ばれた作品の中から3点のプリントに賞を与え、2点の作品を特別に評価しました。

ジークフリート・ブレスラー - コンペティションの主催者

**Z** okazji 150. urodzin słynnego artysty z Worpswede, Heinricha Vogelera, ogłoszono konkurs na ekslibris i małą grafikę pod patronatem Niemieckiego Towarzystwa Ekslibrisu (DEG) i Towarzystwa Heinricha Vogelera (HVG) oraz przy wsparciu Fundacji Heinricha Vogelera Haus im Schluh Worpswede. Artyści z całego świata zostali zaproszeni do zadedykowania swoich prac graficznych życiu i twórczości urodzinowego dziecka. Odzew na konkurs był zaskakująco duży. 100 prac zostało nadesłanych przez 72 artystów z 13 krajów. W szerokiej gamie technik graficznych i stylów, artyści prezentują swoje indywidualne podejście do życia i twórczości Heinricha Vogelera. Cieszy duża liczba odbitek wykonanych w tradycyjnych technikach drukarskich, które były stosowane również w czasach Vogelera. Wszystkie nadesłane prace charakteryzowały się wysokim poziomem twórczym i technicznym, co sprawiło, że wybór był dość trudny dla jury.

Nadesłane prace zostały zaprezentowane w niniejszym katalogu oraz na dwóch wystawach. Odbitki będą prezentowane od 20 listopada 2022 r. do początku marca 2023 r. w Worpswede w Haus im Schluh w ramach wystawy gabinetowej, na której znajdują się również ekslibrisy Heinricha Vogelera. Kolejna wystawa odbędzie się w dniach 11-14 maja 2023 r. w Paderborn w hotelu WELCOME w ramach dorocznego spotkania DEG. Jury przyznało nagrody trzem grafikom z wybranych prac i wyróżniło dwie prace specjalnym wyróżnieniem.

*Siegfried Bresler - organizator konkursu*



*Heinrich Vogeler Museums Barkenhoff Worpswede*



*Haus im Schuh*



Zu der parallel mit der Biennale arrangierten umfassenden Ausstellung mit Arbeiten des viel zu früh verstorbenen Kupferstechers Henryk Feilhauer gibt es einen sehr gut gestalteten Katalog mit hervorragenden Illustrationen und interessantem Text, leider nur in polnischer Sprache Henryk Feilhauer *Głębina światów* (Die Tiefen der Welt). 152 pag., 21 x 20 cm, soft cover.

The comprehensive exhibition of works by the engraver Henryk Feilhauer, who died much too soon, arranged in parallel with the Biennale, is accompanied by a very well-designed catalogue with excellent illustrations and interesting text, unfortunately only in Polish. Henryk Feilhauer *Głębina światów* (The Depths of the World). 152 pag., 21 x 20 cm, soft cover.

A l'occasion de l'exposition complète organisée parallèlement à la biennale et consacrée aux travaux du graveur Henryk Feilhauer, décédé trop tôt, il existe un catalogue très bien conçu avec d'excellentes illustrations et un texte intéressant, malheureusement uniquement en polonais.

Henryk Feilhauer *Głębina światów* (Les profondeurs du monde). 152 pag., 21 x 20 cm, couverture souple.

L'ampia mostra di opere dell'incisore Henryk Feilhauer, morto troppo presto, organizzata parallelamente alla Biennale, è accompagnata da un catalogo molto ben concepito, con ottime illustrazioni e un testo interessante, purtroppo solo in polacco.

Henryk Feilhauer Głębia światów (Le profondità del mondo). 152 pag., 21 x 20 cm, copertina morbida.

Existe un catálogo muy bien diseñado, con excelentes ilustraciones e interesante texto, para la amplia exposición de obras del grabador Henryk Feilhauer, fallecido demasiado pronto, organizada paralelamente a la Bienal, lamentablemente sólo en polaco

Henryk Feilhauer Głębia światów (Las profundidades del mundo). 152 páginas, 21 x 20 cm, tapa blanda.

Zorganizowanej równoległe z Biennale obszernej wystawie prac przedwcześnie zmarłego rytownika Henryka Feilhauera towarzyszy bardzo dobrze opracowany katalog z doskonałymi ilustracjami i ciekawym tekstem, niestety tylko w języku polskim.

Henryk Feilhauer Głębia światów. 152 strony, 21 x 20 cm, miękka okładka.

Комплексна виставка робіт передчасно померлого гравера Генрика Фейльгауера, організована паралельно з біенале, супроводжується дуже добре оформленим каталогом з чудовими ілюстраціями та цікавим текстом, на жаль, лише польською мовою.

Генрик Фейльгауер Głębia światów (Глибини світу). 152 с., 21 x 20 см, м'яка обкладинка.

Обширная выставка работ гравера Генрика Фейльхауэра, умершего слишком рано, организованная параллельно с биеннале, сопровождается очень хорошо оформленным каталогом с прекрасными иллюстрациями и интересным текстом, к сожалению, только на польском языке.

Henryk Feilhauer Głębia światów (The Depths of the World). 152 стр., 21 x 20 см, мягкая обложка.

雕刻家亨利克-费尔豪尔 (Henryk Feilhauer) 的作品综合展与双年展同时进行，并配有一本设计非常好的目录，其中有出色的插图和有趣的文字，可惜只有波兰语。

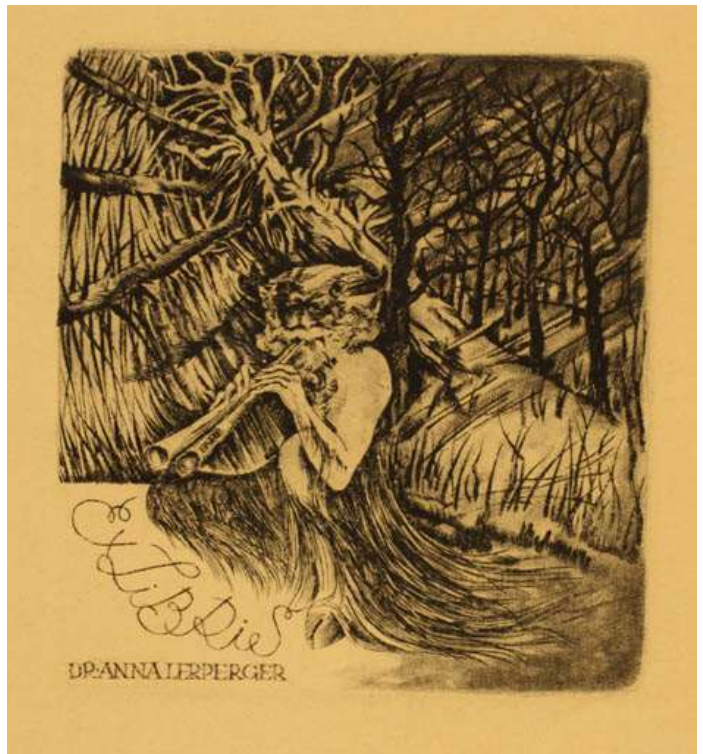
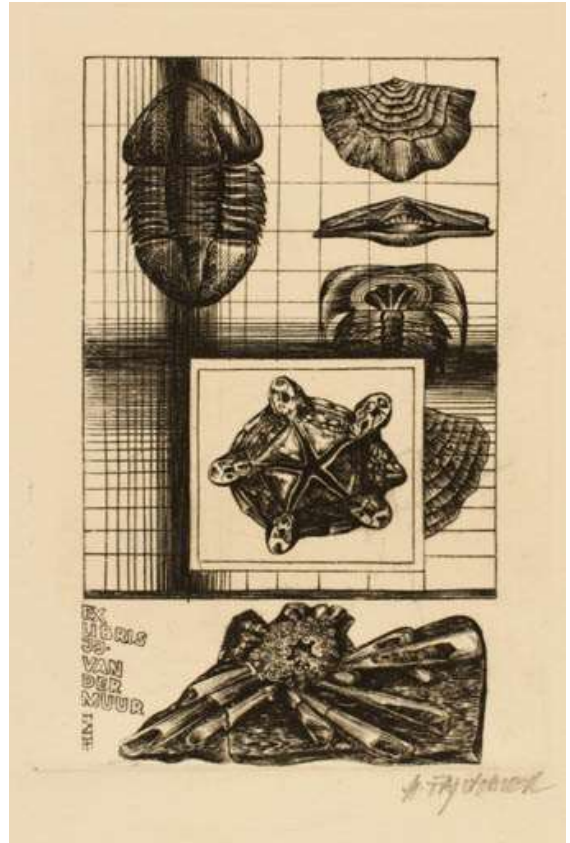
Henryk Feilhauer Głębia światów (世界的深渊)。152页，21 x 20厘米，软封面。

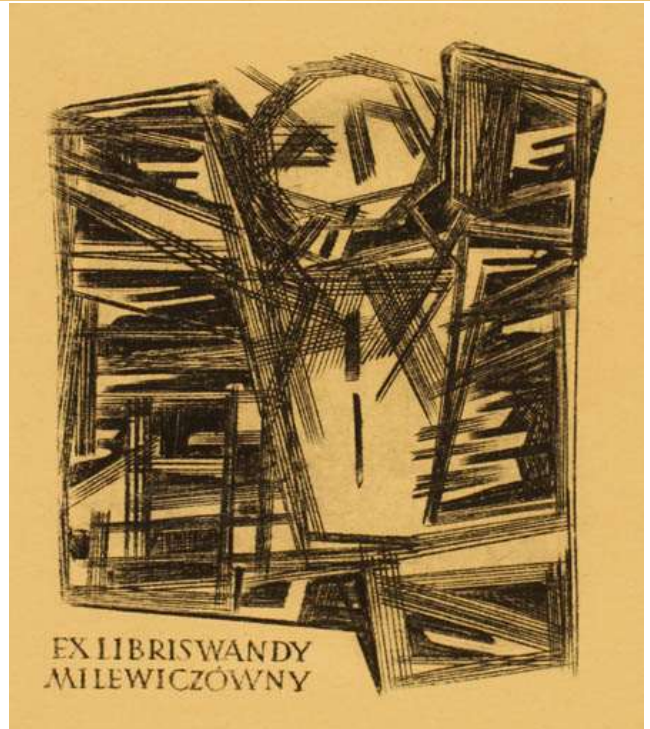
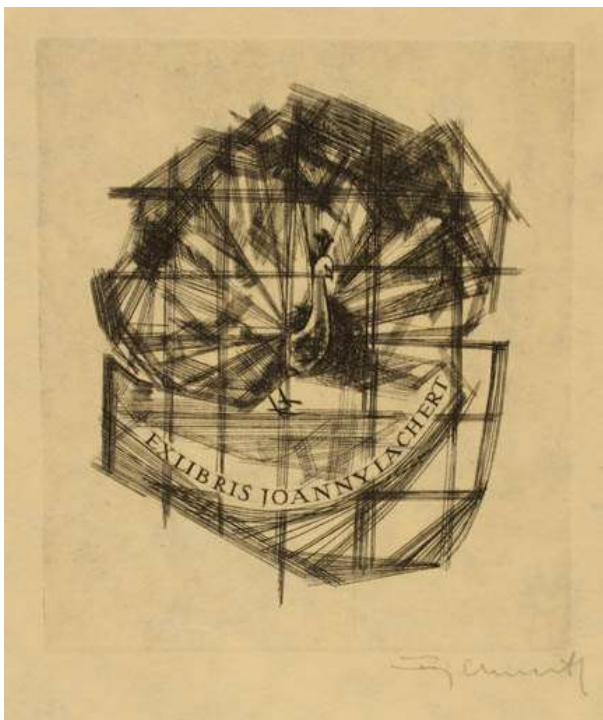
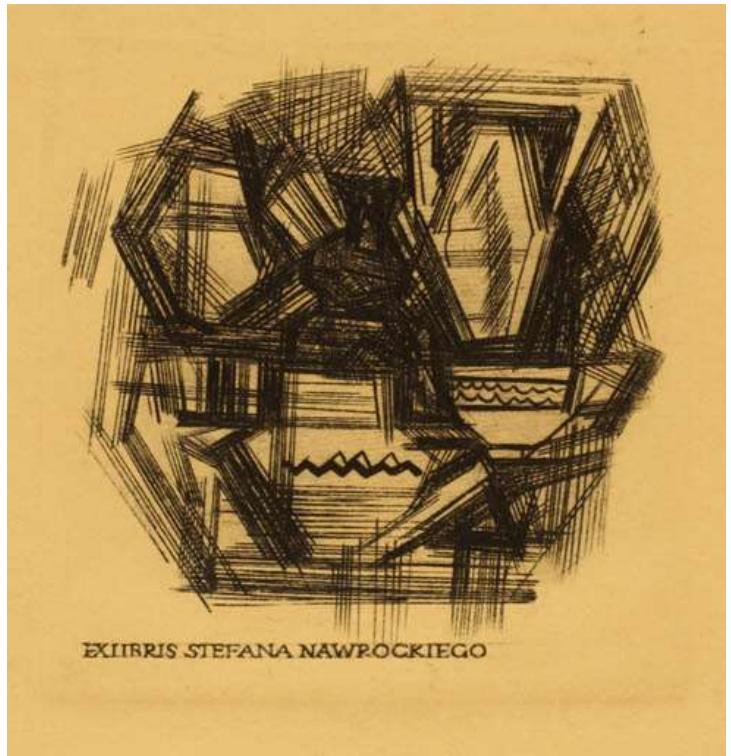
ビエンナーレと並行して開催された、早すぎる死を遂げた彫刻家ヘンリク・フェイルハウアーの作品の総合展には、素晴らしい図版と興味深い文章で構成された非常によくできたカタログが添付されています（残念ながらポーランド語のみ）。



Henryk Feilhauer Głębia światów (The Depths of the World). 152ページ、21×20cm、ソフトカバー。













EX·LIBRIS·DR·INGE·NECHWATAL

*Handwritten signature and date: 1870*



BIBLIOTHEK der ALBRECHTDÜRER  
HAUS-STIFTUNG - NÜRNBERG

*Handwritten signature and date: 1870*



EX LIBRIS HELGE LARSEN

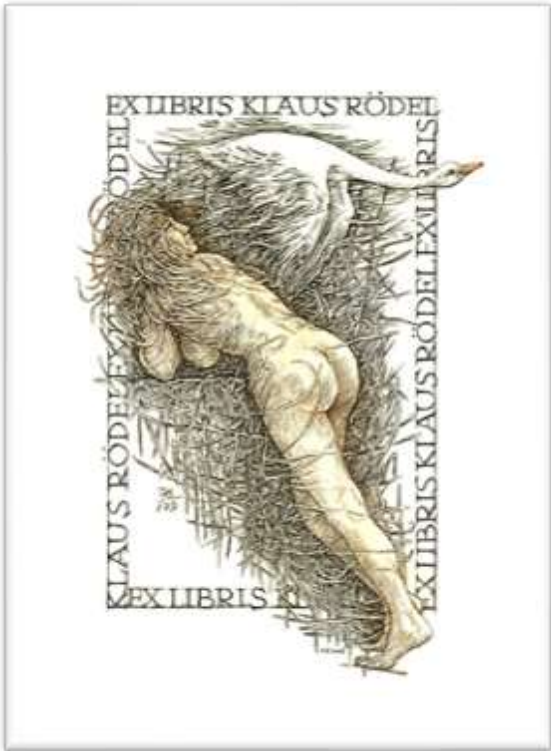
*Handwritten signature and date: 1870*



EX BIBLIOTHECA KLAUS RÖDEL

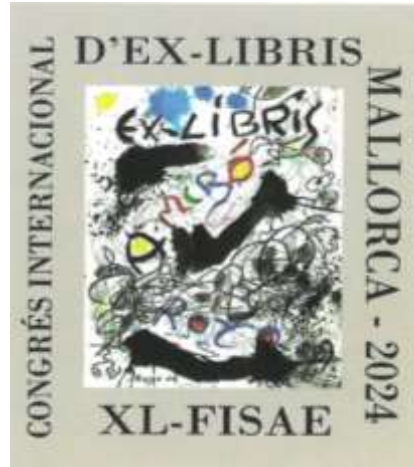
*Handwritten signature and date: 1870*





*Del. Henryk Feilhauer - Sculp. T. Szumarski*





*Ukraine for ever*

---

### FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)

©

---